

## 新聞稿

### 大新人壽推出限額發售新產品 - 「智息保本」人民幣儲蓄保障計劃

(香港，2010年11月18日) 大新人壽保險有限公司(下簡稱「大新人壽」)今天宣佈已推出「智息保本」人民幣儲蓄保障計劃。客戶只需一次過繳付最低相等於100,000元人民幣的等值港幣為整付保費，便可輕鬆獲得5年儲蓄及人壽保障。本計劃為限期限額發售，額滿即截止申請(註1)。

大新人壽行政總裁周詠姬小姐(Ms Eleonore Chow)指出：「大新人壽一向為客戶專注做好，並致力研發優質及切合客戶所需的壽險產品。隨著中國經濟持續發展，人民幣的升值潛力備受國際金融市場的關注，大新人壽亦明白本港市場對人民幣產品的需求日益增加，故此，特別推出「智息保本」人民幣儲蓄保障計劃予客戶選擇，以助他們捕捉當中帶來的財富增值機遇，及同時享有儲蓄及人壽保障，安心獲享保證回報。」

「智息保本」人民幣儲蓄保障計劃以人民幣為保單貨幣，而繳付保費、期滿利益及其他款項的貨幣則為港幣。客戶一次過繳付最低相等於100,000元人民幣的等值港幣為整付保費，在第5年保單期滿時，計劃將為客戶提供保證期滿利益。以人民幣計算，保證期滿利益的金額為已繳整付保費(註2)的108%(註3)，相等於每年1.55%的利率(註3)。

另外，計劃為了讓客戶在財富增值的同時倍感安心，更為客戶額外提供相等於整付保費10%的人壽保障(註4)。若受保人不幸身故，其指定受益人以可獲發相等於已繳整付保費及上述額外金額之身故賠償，以為突如其來的經濟負擔提供及時支援。

本計劃的申請手續簡易，客戶只須填妥申請表格，並毋須進行健康核保或驗身，亦不會因職業或健康理由而收取額外保費(註5)。

如欲購買「智息保本」人民幣儲蓄保障計劃，歡迎聯絡大新人壽保險顧問或親臨大新銀行各分行。

大新人壽客戶服務熱線：3767-8777

#### 註

1. 大新人壽保留根據本計劃的銷售限額及投保人在投保時所提供的資料接受或拒絕任何申請權利，而毋須預先通知。如投保人被大新人壽拒絕申請，大新人壽將以所繳付之貨幣全數退回已繳保費予投保人。
2. 人民幣兌港幣匯率可升可跌，因此人民幣保單的保費、期滿利益、現金價值及賠償金額將按市場為基礎的人民幣兌港幣匯率而改變。投保人以港幣繳付人民幣保單的保費，及大新人壽以港幣支付本人民幣保單的期滿利益、現金價值及賠償金額，故如人民幣兌港幣貶值，以港幣計算，計劃之保證現金價值、身故賠償或期滿利益可能較已繳交之保費為少，保單持有人可能會因匯率的變動而蒙受虧損。
2. 已繳整付保費是指於繳付保費時投入本計劃的總繳保費之人民幣等值。



3. 保證期滿利益只以人民幣計算及只保證人民幣價值，並在保單期滿時(即第5個保單周年日)提供。在期滿前提早退保將不享有保證期滿利益，但仍可收取於相關時間應付的保證現金價值。提早退保或會令取回的金額遠低於已繳付的金額。
4. 本計劃額外提供10%整付保費的身故賠償，惟此項利益的每人最高上限包括受保人所有有效之「智息保本」儲蓄保障計劃及「智息保本」人民幣儲蓄保障計劃，為港幣\$200,000 (或折合成等值的非港元貨幣，而該金額乃以本公司全權酌情釐定的當時兌換率計算)。於某些特定情況下，在第三個保單週年日或之前的身故賠償為已繳整付保費，上述之額外10%人壽保障並不適用。有關詳情，請參閱保單條款。
5. 須受相關條款及規則約束。

- 完 -

### [關於大新人壽]

大新人壽為大新金融集團有限公司之全資附屬機構，早在三十多年前開始服務香港，並於1990年5月正式成立。主要業務包括目標儲蓄人壽保障、投資相連壽險保障、生活保障、儲蓄及退休保障、教育保障、定期人壽保障、醫療保障、意外保障及其他附加保障，如醫療、危疾、意外，豁免保費權益等，以迎合不同客戶的不同需要。憑藉不斷的努力及真誠的態度以追求優質的產品及超卓的服務，而贏得客戶的信任，並奠定在本港壽險市場的地位。另外，大新人壽更獲得多項國際級的認可，包括：1998年首度獲得國際品質標準ISO9002證書；1999年成為全港首間獲得ISO 9001品質認證的壽險公司；2002年再榮獲ISO 9001:2000證書，並於2009年提昇至ISO 9001:2008證書直至現在。

做對選擇